

<<飞鸟集>>

图书基本信息

书名：<<飞鸟集>>

13位ISBN编号：9787040345650

10位ISBN编号：704034565X

出版时间：2012-03-01

出版时间：高等教育出版社

作者：泰戈尔 著
刘燕梅 译

页数：128

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<飞鸟集>>

前言

《飞鸟集》是泰戈尔的代表作，也是世界上最杰出的诗集之一。

译者郑振铎曾深情地盛赞这部诗集『包含着深邃的大道理』，『像山坡草地上一丛丛的野花，在早晨的太阳光下，纷纷地伸出头来。

随你喜爱什么吧，那颜色和香味是多种多样的』。

罗宾德拉纳特·泰戈尔（Rabindranath Tagore，1861—1941），印度孟加拉语诗人、小说家、戏剧家、社会活动家。

1912年，他自译的英文版《吉檀迦利》出版，轰动世界，并在次年荣获诺贝尔文学奖，是亚洲获得此奖项的第一人。

从此，他的作品被译成多国文字，广为流传。

泰戈尔一生共写了五十多部诗集，十二部中、长篇小说，一百多篇短篇小说，二十多个剧本。

此外，他还创作了大量文史类论著。

其作品博大精深，奠定了印度近代文学的基础，也为东方文学赢得了世界声誉。

《飞鸟集》是一部英文格言诗集，完成于1916年。

这部诗集的内容包罗万象，语言简洁凝练，清新质朴，意味隽永。

诗人将白昼和黑夜、溪流和海洋、自由和背叛巧妙地结合在一起，引领世人探寻真理和智慧的源泉。

正如美籍华人学者周策纵先生所说，它们『真像海滩上晶莹的鹅卵石，每一颗自有一个天地。

它们是零碎的、短小的；但却是丰富的、深刻的』。

为了方便读者阅读，我们将《飞鸟集》以中英文对照的形式辑录在一起，其中的英文部分系诗人原译，中文为中国文学家郑振铎亲译。

相信在两位大师的引导下，读者在欣赏经典诗歌的同时，一定也能提高自己的英文水平。

<<飞鸟集>>

内容概要

《轻阅读：世间最纯美的文字·飞鸟集》是一部英文格言诗集，共收录诗歌325首，完成于1916年。这部诗集的内容包罗万象，语言简洁凝练，清新质朴，意味隽永，诗人将白昼和黑夜、溪流和海洋、自由和背叛巧妙地合二为一，引领世人探寻真理和智慧的源泉。

作者简介

《轻阅读》编委会，由几十位出版社资深编辑及策划人组成，是一支庞大而经验丰富的团队。他们在出版行业都有成功的策划经验和扎实的编辑功底，对市场中的图书有很强的把控能力，曾多次成功推出了多套市场销售极佳的丛书，在业界赢得了很好的口碑。

<<飞鸟集>>

章节摘录

no.1 Stray birds of summer come to my window to sing and fly away. And yellow leaves of autumn, which have no songs, flutter and fall there with a sign. 夏天的飞鸟，飞到我的窗前唱歌，又飞去了。秋天的黄叶，它们没有什么可唱，只叹息一声，飞落在那里。

no.2 On troupe of little vagrants of the world, leave your footprints in my words. 世界上的一队小小的漂泊者呀，请在我的文字里留下你们的脚印。

no.3 The world puts off its mask of vastness to its lover. It becomes small as one song, as one kiss of the eternal. 世界对着它的爱人，把它浩瀚的面具揭下了。

它变小了，小如一首歌，小如一个永恒的吻。

no.4 It is the tears of the earth that keep here smiles in bloom. 大地的泪点使她的微笑保持着青春不谢。

no.5 The mighty desert is burning for the love of a blade of grass who shakes her head and laughs and flies away. 无垠的沙漠热烈地追求一叶绿草的爱，可是她摇摇头，笑着飞走了。

no.6 If you shed tears when you miss the sun, you also miss the stars. 如果你因错过太阳而流泪，那么你也要错过群星了。

no.7 The sands in your way beg for your song and your movement, dancing water. Will you carry the burden of their lameness?

舞动中的流水呀，途中的泥沙在请求你的歌声，你的流动呢。

你肯挟跛足的泥沙一同远行么？

no.8 Her wishful face haunts my dreams like the rain at night. 她热切的面容，如夜雨似的，搅扰着我的梦魂。

no.9 Once we dreamt that we were strangers. We wake up to find that we were dear to each other. 有一次梦见，我们大家都是不相识的。

我们醒了，却知道我们原是相亲相爱的。

no.10 Sorrow is hushed into peace in my heart like the evening among the silent trees. 忧思在我的心里平静下去，正如暮色降临在寂静的山林中。

.....

编辑推荐

经典：阅读中不能忽视之“重”！

在一切作品中，经典的分量是最重的。

经典意味着时间的淘沥、文明的传承、智慧的结晶。

举凡文学、历史、艺术……只要经典，必有最广泛的观众。

因此，古今中外各个领域的经典作品，便有了最强大的生命力和市场号召力。

《轻阅读-人文手卷》书系所选书目，均是经典领域中千锤百炼的经典之作，在吸引读者方面有天然说服力。

浅阅读：阅读中不能忽略之“轻”！

在各种信息不断泛滥、生活节奏日益紧张的今天，人们汲取知识的方式越来越碎片化，阅读普遍呈现出一种“轻浅”特征，人们对厚重的大部头经典图书越来越敬而远之。

如能最大限度地降低人们对经典的敬惧感，增加此类图书的亲合力，便可有效促进销售。

《轻阅读-人文手卷》紧扣“轻”字，全力塑建经典阅读“轻模式”，便是这一理念的实践。

书名：书名的重要性毋庸赘言。

“轻阅读”在信息传递上一语中的、直指人心，兼具与众不同的小资情调；“人文手卷”之“手卷”概念来自中国传统绘画艺术中的一种典型形制：卷轴长卷。

后经衍伸，凡篇幅精简、长短适度、形制入手随形的图书形式均可称为“手卷”。

“人文手卷”借手卷二字，传递形制轻巧之意，颇具历史文化内涵，与“轻阅读”相得益彰。

视觉：在消费时，“好看”往往指形式，而不是内容。

人们偏爱一切美的事物，被形式引诱导致的消费远远大于内容。

美女如此，香车如此，华服如此，豪宅如此，图书也如此。

基于此，《轻阅读》在“好看”上力求尽善尽美：封面设计：前所未有的惊艳。

大胆突破经典惯有之典雅、厚重形象，在色彩、纹饰上均以繁花似锦、光鲜亮丽为第一要义，辅以水晶塑料书封，绝对抢眼、惊艳。

内文设计：摄人心魄的妖艳。

业界顶级设计师亲自操刀，逐一精雕细琢，彩色印刷，页页不同，本本不同，每部书的翻阅都变是一次醉人的视觉旅行。

厚度：百余页，157g铜版，薄不至于单薄，厚不至于笨拙，“轻”得恰到好处！

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>